Zeitschrift: Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse

Herausgeber: Société Forestière Suisse

Band: 82 (1931)

Heft: 8-9

Rubrik: Affaires de la société

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

AFFAIRES DE LA SOCIÉTÉ.

Programme

de la réunion annuelle de la Société forestière suisse, à Sion, du 27 au 30 septembre 1931.

Dimanche 27 septembre.

Arrivée des participants. Dès 13 heures, distribution des cartes de fête et de logement, à la salle d'attente IIe classe de la gare CFF.

17 h. Séance administrative au Théâtre.

Ordre du jour:

- 1º Nomination des secrétaires et des scrutateurs.
- 2º Rapport annuel du président du comité permanent.
- 3º Compte rendu financier de l'exercice 1930/31; rapport des reviseurs de compte.
- 4º Budget de l'exercice 1931/32.
- 5° Communications sur « Quelques recherches pédologiques » (Bodenuntersuchungen).
 Rapporteur: M. E. Müller, inspecteur forestier, à Sierre.
- 20 h. 30 Rendez-vous au jardin du Restaurant de la Planta.

Lundi 28 septembre.

7 h. Assemblée générale au Théâtre.

Ordre du jour:

- 1º Discours d'ouverture du président du comité local.
- 2º « L'arolle et sa répartition en Valais. »
 Rapporteur : M. A. de Werra, inspecteur forestier, à Sion.
- 3° «Fragen der Organisation des höheren Forstdienstes des Staates und der Gemeinden.»

Rapporteur: M. v. Erlach, Forstmeister, à Berne.

- 4º Réception de nouveaux membres.
- 5° Choix du lieu de la réunion de 1932 et nomination du président et vice-président du comité local.
- 6° Divers et imprévu.
- 11 h. 30 Banquet officiel à l'Hôtel de la Paix.
- 14 h. Départ en autocars pour les Mayens de Sion. Visite des forêts de mélèze de la région. (Collation offerte par la Municipalité et la Bourgeoisie de Sion.)
- 19 h. 30 Retour à Sion.
- 21 h. Soirée familière au jardin du Restaurant de la Planta. Concert par les sociétés locales. (En cas de pluie, dans la grande salle de l'Hôtel de la Paix.)

Mardi 29 septembre.

- 7 h. 30 Départ en autocars pour Lens.
- 8 h. 15 Arrivée à Lens. Départ à pied pour Montana. Visite de la pépinière de l'Etat et des forêts de la région (Pahiers).
- 11 h. 30 Raclette sur le plateau de Crans.
- Dès 14 h. Départ pour la station de Montana-Vermala et la gare du funiculaire (trains spéciaux pour Sierre).
- 15 h. 45 Réunion à la gare de Sierre CFF des participants à l'excursion supplémentaire du lendemain à Zermatt.
- 16 h. 02 Départ pour Viège (billets collectifs) et Zermatt (train spécial).
- 18 h. Arrivée à Zermatt. Souper et coucher au « Zermatterhof ».

Mercredi 30 septembre.

- 7 h. Départ en train pour Riffelalp et le Gornergrat.
- 11 h. Retour à Zermatt. Dîner. Dislocation. Retour individuel facultatif, à prix réduit, dans les dix jours, sur le chemin de fer V.-Z.
- P.S. Les frais de l'excursion supplémentaire à Zermatt s'élèvent à 30 fr., y compris les billets : Sierre-Viège, simple course; Viège-Zermatt et retour; Zermatt-Gornergrat et retour, ainsi que le souper, le coucher, le déjeuner et le dîner à Zermatt.

Les membres de la Société sont priés d'utiliser la carte d'inscription ci-annexée, car il ne sera pas envoyé de convocation spéciale.

Guide pour les excursions.

Lundi 28 septembre: Mayens de Sion.

Les deux principales essences des futaies valaisannes sont l'épicéa et le mélèze; l'épicéa joue le rôle d'essence d'ombre et le mélèze celui d'essence de lumière.

Dans les forêts détruites, sur de grandes surfaces, par un cataclysme (avalanche, incendie), le rajeunissement se fait presque exclusivement en mélèze; dans les forêts dans lesquelles on procède à des coupes très claires, le rajeunissement se fait surtout en mélèze avec plus ou moins d'épicéa, suivant la rapidité des dégagements; l'épicéa, comme il sied à une essence d'ombre, reste en sous-étage. Les dégagements lents, dans les coupes sombres, donnent comme résultat un rajeunissement en épicéa presque pur.

Forêts communales des Agettes:

- 1º a) La Traite; b) Les Berlettes: Dégagement rapide donne un recrû de mélèze.
- 2º Placette d'essai (mélèze) de la Station fédérale de recherches forestières.
- 3º Le Ban carré: vieille forêt de réserve; coupes sombres: rajeunissement en épicéa pur.
 Surface de la division: 21 ha; matériel sur pied par ha: 193 m³; possibilité par ha: 2,2 m³.
- 4º Futaie de vieux mélèzes (propriété particulière), traitée comme forêt d'agrément; surface: 1,20 ha; âge: 130 ans; matériel sur pied, 849 m³, soit 707 m³ à l'ha; nombre de plantes: 172; arbre moyen: diamètre 70 cm, hauteur, 36 m; volume, 4,93 m³.

La plus grande plante mesure : diamètre, 98 cm; hauteur, 39 m; volume, 8,5 m³.

Les bois de service du mélèze se vendent, sur pied, dans la région des Mayens de Sion : 40 à 50 fr. le m³.

Mardi 29 septembre:

5º Pépinière de l'Etat du Valais, à Lens.

Elle a été créée dans le but : de servir de modèle aux gardes forestiers voulant créer une pépinière dans leur triage; elle renseigne sur les frais d'établissement, de défoncement, de clôture, de culture, d'entretien, etc.; elle produit des essences forestières provenant uniquement de graines du pays et d'altitudes différentes; elle permet de comparer la germination des graines, en terrain forestier, avec les résultats des essais de germination artificielle.

6° Le rajeunisssement du mélèze à Pahier, forêt de réserve; effets de l'écroûtage et des coupes claires.

Surface de la division: 13 ha. Matériel sur pied: 233 m³ à l'ha. Possibilité: 3,4 m³ à l'ha.

Essence	es .	•		Nombre %	Volume %
épicéa				84	75
mélèze			٠.	15	24
sapin				1	1

Classes de grosseur:

petits bois					9 %
bois moyens					27 %
gros bois.				•	64 %

But des opérations: Dégagement des mélèzes (semenciers); rajeunissement de l'épicéa et surtout du mélèze.

- 7º Ecroûtage fait il y a 6 ans : rajeunissement principal d'épicéa, peu de mélèze.
- 8º Ecroûtage fait il y a 3 ans : effet peu marquant; l'opération sera reprise.
- 9º Ecroûtage fait il y a 5 ans : rajeunissement d'épicéa et de mélèze. Essai d'infiltration; durée pour 1000 cm³ : 43", en moyenne; pH : 6,4.
- 10° Essai de comparaison; infiltration : durée pour 1000 cm³, 4' 46"; pH : 4,6—6,2.
- 11º Rajeunissement de mélèze dans un groupe de feuillus; peu de lumière.
- 12º Rajeunissement de mélèze après l'écroûtage d'il y a 5—6 ans; peu de lumière. Durée d'infiltration de 1000 cm³, 2' 26".
- 13º Rajeunissement de l'épicéa, après l'écroûtage d'il y a 5 ans.
- 14º Coupe d'essai, très claire, cherchant à favoriser les semenciers (mélèze) et le rajeunissement du mélèze. Ecroûtage il y a 5 ans et 2 ans. Résultat très médiocre.
- 15º Projets de reboisement de Pahier d'amont:
 Plantation de 8 ans. Essai d'infiltration; durée pour 1000 cm³:
 1 h 42".
- 16° Plantation de 20 à 25 ans. Essai d'infiltration; durée pour 1000 cm³: 17'06" à 21'07"; pH:6,6 à 7,8-
- 17º Peuplement naturel de mélèze, épicéa en sous-étage. Essai d'infiltration; durée pour 1000 cm³: 11' 35".
- 18° Ancien pâturage fermé depuis 1923. Essai d'infiltration; durée pour 1000 cm³: 5 h. 06'.

Mercredi 30 septembre: Zermatt.

- I. « Grüner Wasen. » Forêt communale de Zermatt. Peuplement de mélèze âgé d'environ 100 ans, en mélange avec l'arolle. Peuplement naturel par groupes d'aunes de montagne et de mélèzes. Le mélèze prospère excellemment à l'abri de l'aune. Dans les parties plus fortement éclaircies, repeuplement de mélèze pur.
- II. Forêts d'arole à la Riffelalp, 2200 m altitude. Limite extrême de la végétation forestière à 2380 m d'altitude.

Comptes de 1930/31 et budget 1931/32.

	Budget	Comptes	Budget		Budget	Comptes	Budget
Recettes	1930/31	1930/31	1931/32	Dépenses	1930/31	1930/31	1931/32
	Fr.	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.
			A. Société	A. Société forestière.			
1. Cotisations des sociét.	4.800,—	5.804, -	5.600, -	1º Comité permanent et			
2° Subventions:				commissions	1.400, -	1.122, 50	1.400,—
	8.000,—	8.000,	8.000,—	2° Administration et im-			
b) de la Société vau-				primés	300,—	195, 60	300,—
doise de sylviculture	200,—	200,—	200,—	3º Périodiques:			
3° Journaux:				a) Edition allemande.	12.800, -	13.093, 35	12.800, -
a) Abonnements à la		<i>X</i>		b) " française .	8.600, —	8.712, 70	-009.8
"Zeitschrift"	6.100, -	6.192, 10	6.100, -	c) Suppléments	800, —	1.505, 25	- 006
b) Abonnements au			8 - 1	d) Rachat de journaux			500,—
"Journal".	3.000,—	3.348, 75	3.000, -	4º Divers	500, —	461, 60	- 2009
c) Insertions	600,—	864, —	'009	5º Excédent des recettes	!	1.169.35	
d) Part de la Station de recherches							,
forestières, de la Station de mé-						•	•
téorologie (250) et de l'Ecole							
polytechnique (200).	1.100, -	1.080, -	1.000, -				
e) Suppléments	100,—	54,—	100, -				
4º Provision sur assurances	200,—	300,—	100,—				
5° Intérêts et divers	300,—	417, 50	300,—				
6° Excédent des dépenses	1		1			ř	
Total des recettes	24 400, —	26.260, 35	25.000,—	Total des dépenses	24.400, —	26.260, 35	25.000,—

Recettes	Budget 1930/31	Comptes 1930/31	Budget 1931/32	Dépenses	Budget 1930/31	Comptes 1950/31	Budget 1931/32
	Fr.	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.
		B.	Fonds pour	Fonds pour publications.			
1º Subventions des cantons 2º Vente de la "Suisse	4.400,—	4.890, —	4.800, —	1° "Suisse forestière": a) Edition allemande	50,—	30,—	50, —
forestière": a) Edition allemande .	200,—	232, 90	200,—	françai	- 'nc	17,80	90,
	100,—	4,40	100,—	Impression et hono- raires:			
a) Unser Wald"	1.800. –	656, —	1.000,—	a) "Unser Wald"	500,	35, —	300, —
b) "Forêts de mon pays"	1.500,—	2.649, 60	500, —		300, —	225, 80	200, —
c) Edition italienne et romanche	ĺ		I	c) Edition italienne et romanche	6.000 ,—	451,—	6.000,—
4º Intérêts	200,—	142, 40	200,—	généi			(
5º Excédent des dépenses	2.000. —	-	6.000,—	tières des périodiques	l	1	3.000.
				4º Divers	300,—	114, 95	200,—
				5° Excédent des recettes	ı	7.700,75	
Total des recettes	10.200, -	8.575, 30	12.800, -	Total des dépenses	10.200,—	8.575, 30	12.800,—
C. Fo	C. Fonds pour voyages		ide de la S	d'étude de la Société forestière suisse. (Fonds Morsier.)	onds Morsier		
Intérêts	700,—	679, 40	-700, -1	1° Subsides et frais divers	700,—	159, 70	700,—
	0			2º Excédent des recettes	1	519, 70	
Total des recettes	700,—	679,40	700, —	Total des dépenses	700,—	679, 40	700,—

Bilan au 1er juillet 1931.

A. Société forestière.	Fr.
Solde au 1 ^{er} juillet 1930	8.625, 70 $1.169, 35$
Solde au 1er juillet 1931	9.795,05
Dont: 5.000 , — fr. 1 obligation de la Kantonalbank de Scalation de la Kantonalbank de la Kantonalbank de Scalation de la Kantonalbank de la	de Soleure.
B. Fonds pour publications.	
Solde au 1 ^{er} juillet 1930	$ \begin{array}{r} 3.613,85 \\ 7.700,75 \\ \hline 11.314,60 \end{array} $
Dont: 8.274, 10 fr. au carnet de caisse d'épargne N° 167 Caisse d'épargne cantonale, à Soleure, au compte de chèques Va/1079, à So 11.314, 60 fr.	
C. Fonds pour voyages d'étude de la Société forestière s (Fonds Morsier.)	suisse.
Solde au 1 ^{er} juillet 1930	13.692, 85 519, 70
Solde au 1er juillet 1931	14.212, 55
Dont: 13.000, — fr. en titres déposés à la Kantonalbank, 1.212, 55 " carnet N° 167165 de la Caisse d'ép tonale, à Soleure. 14.212, 55 fr.	

Soleure, juillet 1931.

Pour la Société forestière suisse:

Le caissier: Furrer, inspecteur forestier cantonal.